



Baby moov

0+

Vos bébés bougent, nos idées aussi.

Scintille Mobile



**Notice d'utilisation • Instruction Manual
Bedienungsanleitung • InstructieHandleiding • Manual de Instrucciones
Manual de Instruções • Manuale di Istruzioni**



0 820 90 20 90
Service consommateur
(France uniquement)
0,12€ par minute

Babymoov
Parc Industriel des Gravanches - 16, rue Jacqueline Auriol
63051 Clermont-Ferrand cedex 2 - France
www.babymoov.com



AVERTISSEMENT

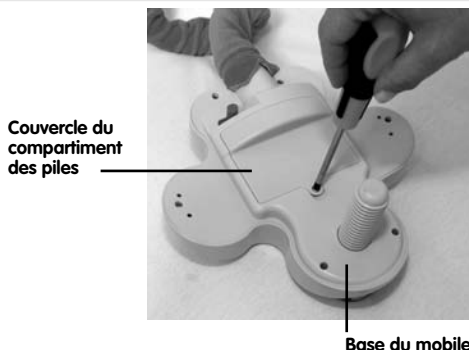
Pour la sécurité de votre enfant :

Attention ! Le mobile est uniquement un jouet à regarder. Ne jamais laisser le mobile à la portée de l'enfant. Pour éviter tout risque d'enchevêtrement, enlever le jouet quand l'enfant commence à se lever sur les mains et les genoux.

Le produit non assemblé contient de petits éléments détachables susceptibles d'être avalés. Ce produit doit être assemblé par un adulte. Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer au besoin car il contient des renseignements importants.

COMPARTIMENT À PILES

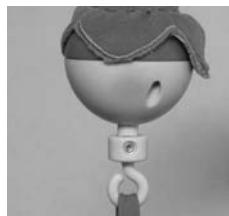
- Repérer le couvercle du compartiment des piles à l'arrière de la base du mobile.
- Dévisser la vis du couvercle du compartiment des piles avec un tournevis cruciforme (non fourni).
- Enlever le couvercle du compartiment des piles.
- Insérer 3 piles LR14/2B (piles non fournies).
- Remettre le couvercle en place et serrer la vis à l'aide d'un tournevis cruciforme. Ne pas trop serrer.



IMPORTANT : lorsque les sons ou les lumières s'affaiblissent ou que le mouvement du mobile ralentit, un adulte doit remplacer les piles dans la base du mobile.

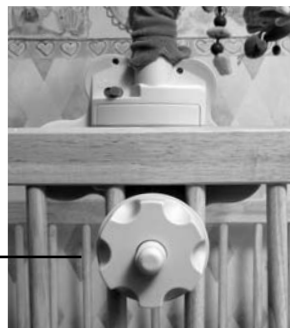
FIXATION DU MANÈGE

Accrocher le manège avec ses 5 jouets suspendus au crochet en plastique qui se trouve à l'extrémité du bras du mobile.

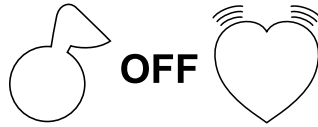
**FIXATION DE LA BASE DU MOBILE**

Fixer la base du mobile à la barre supérieure du lit afin que l'extrémité de la cheville se trouve à l'extérieur du lit. Visser grâce à la molette le bras du mobile au rebord du lit.

Tourner la molette vers la droite pour fixer la base du mobile à la barre du lit.





CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES



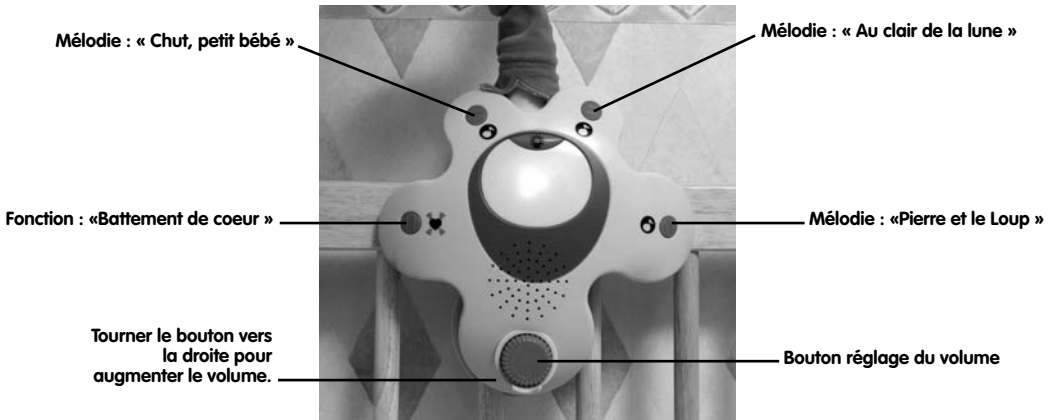
L'interrupteur a trois positions :

OFF : arrêt.

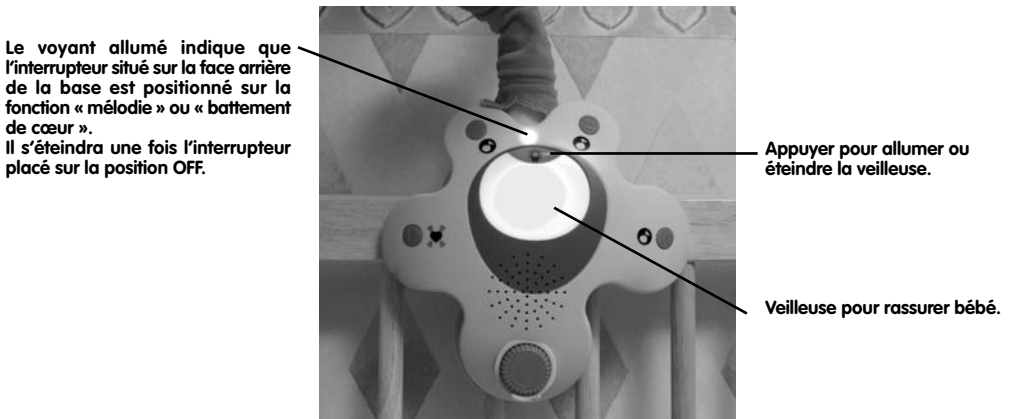
 : mise en marche avec son, lumières (les 6 LEDs disposées sur le bras s'éclairent alternativement) et rotation du manège.

 : mise en marche avec son uniquement. Une fois l'interrupteur positionné, actionner le bouton « battement de cœur » sur la face avant de la base pour enclencher le son.

En actionnant les touches situées sur la face avant de la base, vous pouvez choisir parmi trois mélodies et une fonction « battement de cœur ». Chacun des sons s'arrêtera automatiquement au bout de 15 minutes environ.



Une fonction veilleuse est intégrée à la base du mobile. A noter que les berceuses et la veilleuse peuvent fonctionner ensemble ou séparément.



WARNING

For your child's safety:

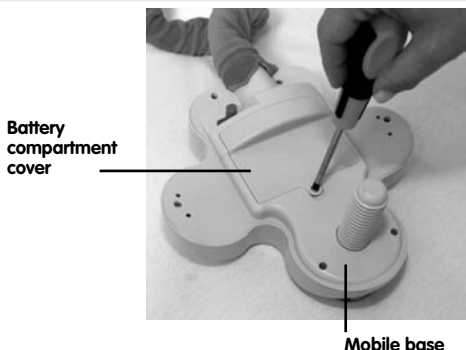
Caution! A mobile is just a toy designed for visual stimulation. Never leave the mobile within your child's grasp. To avoid any risk of entanglement, remove the toy when your child begins to push up on hands and knees.

This product in its unassembled state contains small removable parts that could be swallowed. Adult assembly is required. Keep these instructions for reference because they contain important information.

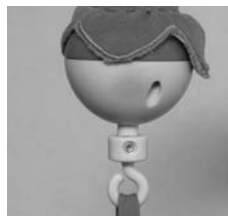
BATTERY COMPARTMENT

- Locate the battery compartment cover on the back of the mobile base.
- Undo the screw in the battery compartment cover using a Phillips screwdriver® (not included).
- Remove the battery compartment cover.
- Insert 3 x LR14/2B batteries (batteries not included).
- Replace the cover and tighten the screw using a Phillips screwdriver®. Do not overtighten.

IMPORTANT: when sounds or lights become faint or movement of the mobile is sluggish, it is time for an adult to replace the batteries in the base.

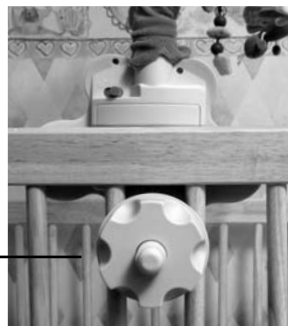
**ATTACHING THE CAROUSEL**

Attach the carousel with its 5 hanging toys onto the plastic hook that is at the end of the arm.

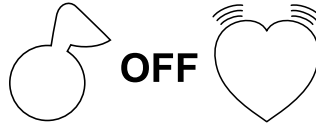
**ATTACHING THE BASE OF THE MOBILE**

Fit the base of the mobile onto the top rail of the cot so that the end of the threaded peg extends outside the cot. Using the clamp, screw the arm of the mobile to the cot rail.

Turn the clamp clockwise to secure the base of the mobile to the cot rail.





DESIGN FEATURES



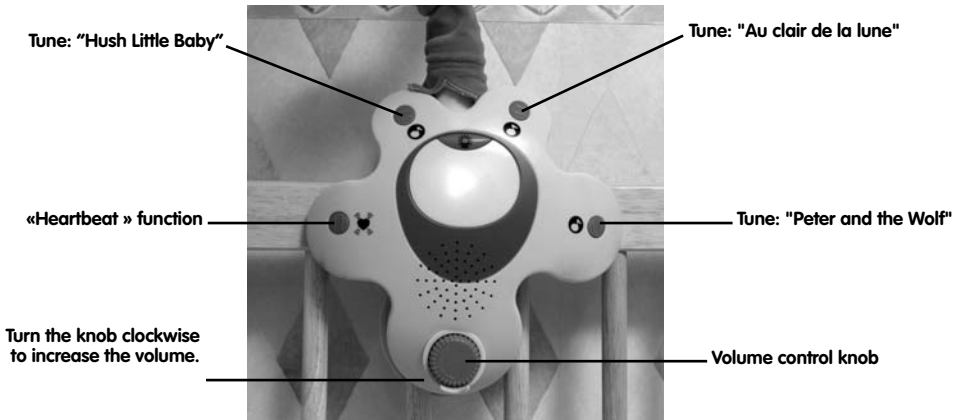
The mode switch has three positions:

OFF : to stop.

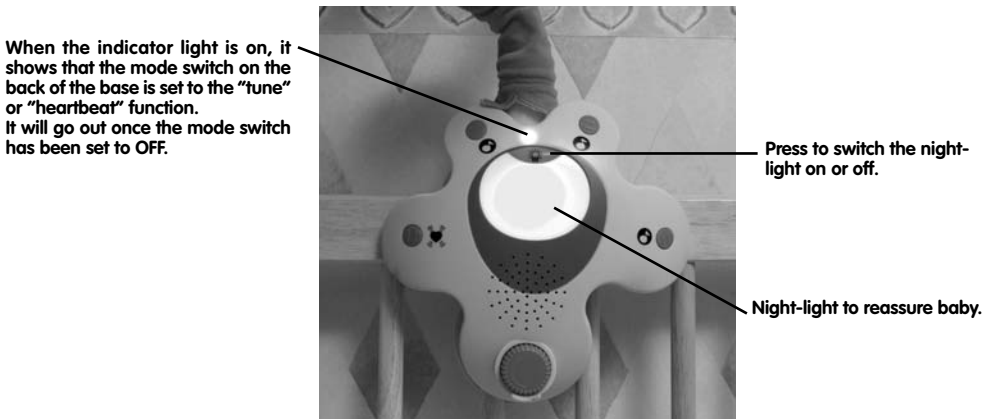
 : on with sound, lights (the 6 LEDs on the arm light up alternately) and rotation of carousel.

 : on with sound only. Once the mode switch is in position, press the "heartbeat" button on the front of the base to start the sound.

By pressing the buttons on the front of the base, you can choose from 3 tunes and a "heartbeat" function. Each of the sounds will stop automatically after about 15 minutes.



A night-light function is included in the mobile base. Please note that the lullabies and night-light can work together or separately.



WARNHINWEIS

Für die Sicherheit Ihres Kinds:

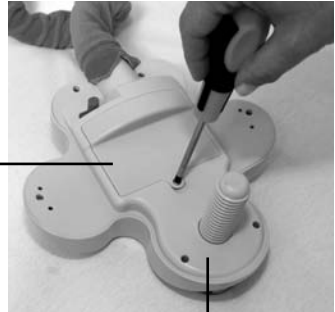
Achtung! Das Mobile ist ein Spielzeug zum Angucken. Das Mobile niemals in Reichweite des Kinds lassen. Um jegliches Risiko eines Verhakens auszuschließen, das Spielzeug entfernen, wenn das Kind beginnt, sich auf Händen und Knien zu bewegen.

Das nicht zusammengebaute Produkt enthält kleine Bauteile, die verschluckt werden können. Das Produkt muss von einem Erwachsenen zusammengebaut werden. Die Gebrauchsanleitung aufbewahren, um bei Bedarf wichtige Hinweise erneut nachlesen zu können.

BATTERIEFACH

- Den Deckel des Batteriefachs auf der Rückseite des Sockels des Mobiles suchen.
- Die Schraube des Batteriefachs mit einem Kreuzschraubenzieher (nicht mitgeliefert) lösen.
- Die Abdeckung des Batteriefachs abnehmen.
- Drei LR14/2B Batterien (nicht mitgeliefert) einlegen.
- Den Deckel wieder einsetzen und die Schraube mit einem Kreuzschraubenzieher wieder festziehen. Nicht überdrehen.

Deckel des
Batteriefachs



Sockel des Mobiles

WICHTIG: Wenn Laut- oder Leuchtstärke bzw. die Drehgeschwindigkeit des Mobiles langsamer werden, müssen die Batterien im Sockel des Mobiles von einem Erwachsenen ersetzt werden.

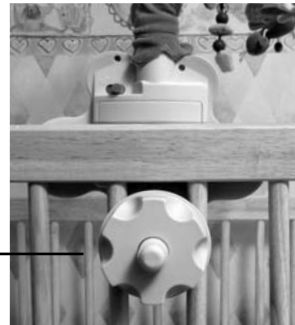
BEFESTIGUNG DES KARUSSELLS

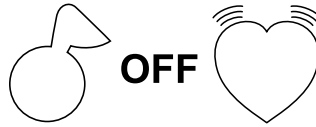
Das Karussell mit den 5 Spielzeugen am Kunststoffhaken am Ende des Arms des Mobiles aufhängen.

**BEFESTIGUNG DES SOCKELS DES MOBILES**

Den Sockel des Mobiles an der oberen Bettstange befestigen, so dass das Ende des Dübels sich außen am Bett befindet. Den Arm des Mobiles mit dem Rädchen an der Bettkante festschrauben.

Das Rädchen nach rechts drehen,
um den Sockel des Mobiles an der
Bettstange zu befestigen.





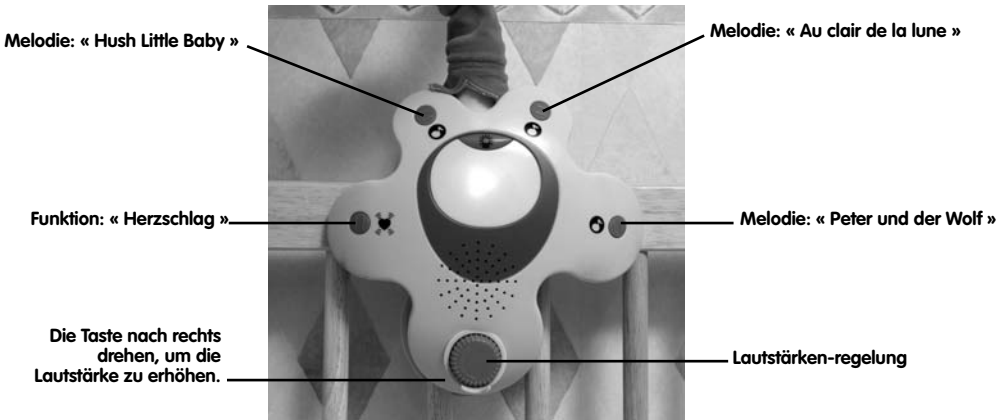
Schalter mit drei Stellungen:

OFF : Aus.

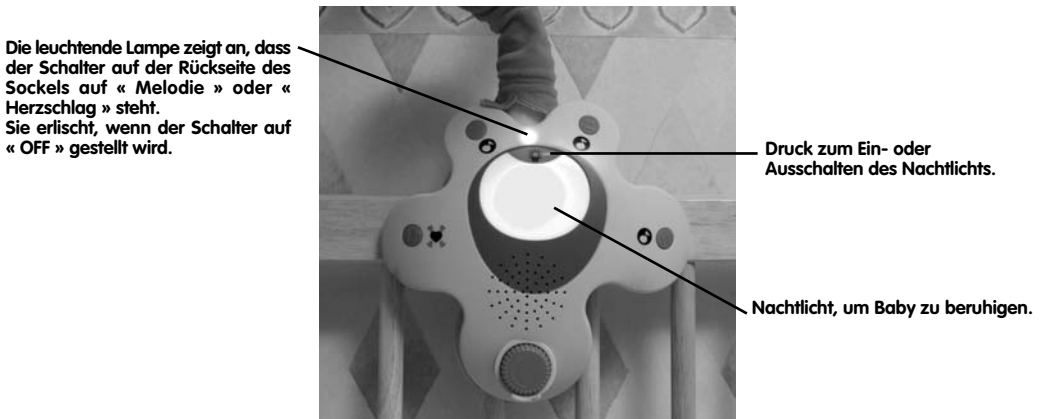
 : Einschalten mit Ton, Licht (die 6 Dioden auf dem Arm leuchten abwechselnd) und Drehen des Mobiles.

 : Einschalten nur mit Ton Nach dem Einstellen des Schalters auf die Taste „Herzschlag“ auf der Vorderseite des Sockels drücken, um den Ton zu aktivieren.

Durch Druck auf die Tasten auf der Vorderseite des Sockels können Sie zwischen drei Melodien und der Funktion „Herzschlag“ wechseln. Jeder Ton endet automatisch nach circa 15 Minuten.



Im Sockel des Mobiles ist eine Funktion Nachtlicht eingebaut. Wiegenlieder und Nachtlicht können zusammen oder auch getrennt aktiviert werden.



WAARSCHUWING

Voor de veiligheid van uw kind :

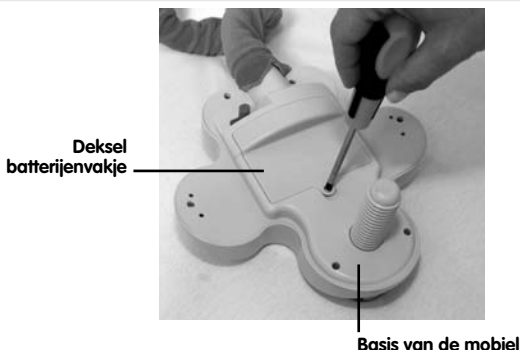
Let op : de mobiel is alleen een stuk speelgoed om naar te kijken. Nooit de mobiel in handbereik van het kind laten. Om ieder gevaar voor verstremgeling te voorkomen, het speelgoed verwijderen als het kind in staat is zich op handen en knieën omhoog te drukken.

Het product omvat, als het nog niet geassembleerd is, kleine afneembare onderdelen die ingeslikt zouden kunnen worden. Dit product moet door een volwassene gemonteerd worden. Deze gebruiksaanwijzing bewaren om hem zonodig later nog eens te kunnen raadplegen gezien het feit dat hij belangrijke

BATTERIJENVAKJE

- Kijken waar het dekseltje van het batterijenvakje zich bevindt op de achterzijde van de basis van de mobiel.
- De schroef van het batterijenvakje losdraaien met een kruiskop schroevendraaier (niet meegeleverd).
- Het dekseltje van het batterijenvakje verwijderen.
- 3 batterijen LR14/2B op hun plaats brengen (batterijen niet meegeleverd).
- Het dekseltje terug op zijn plaats brengen en de schroef met een kruiskop schroevendraaier aandraaien, niet te strak aandraaien.

BELANGRIJK : als het geluid of de lampjes minder sterk worden of als de mobiel langzamer gaat bewegen, moet een volwassene de batterijen in de basis van de mobiel vervangen.

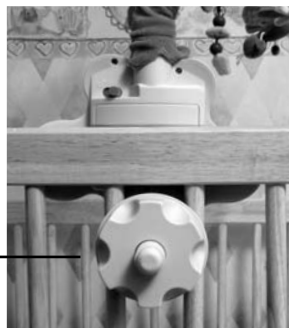
**BEVESTIGING DRAAIMOLEN**

De draaimolen met de 5 hangende stukjes speelgoed ophangen aan het plastic haakje aan het uiteinde van de arm van de mobiel.

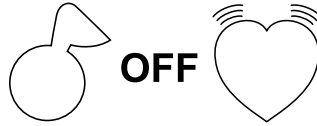
**BEVESTIGING VAN DE BASIS VAN DE MOBIEL**

De basis van de mobiel vastzetten op de bovenste stang van het bedje en wel zodanig dat het uiteinde van de plug zich aan de buitenkant van het bedje bevindt. De arm van de mobiel aan de rand van het bedje aandraaien met behulp van het knopje.


Het knopje naar rechts draaien om de basis van de mobiel aan de stang van het bedje vast te zetten.




TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN

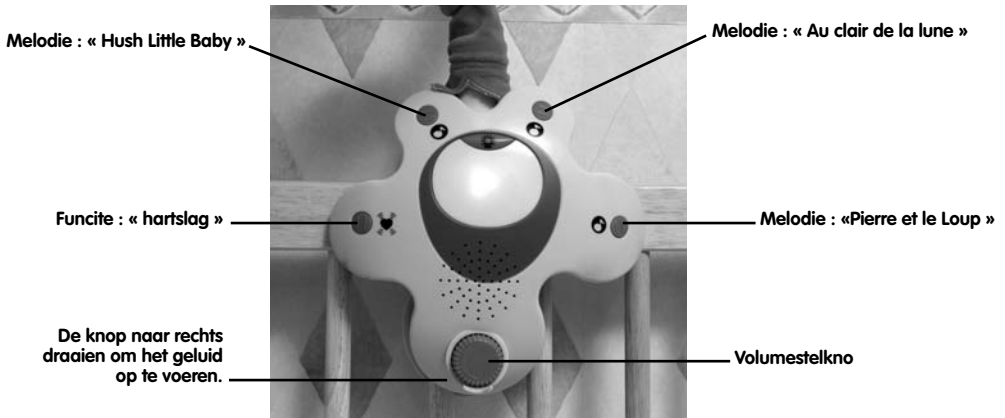


De schakelaar heeft drie standen :
OFF : uit.

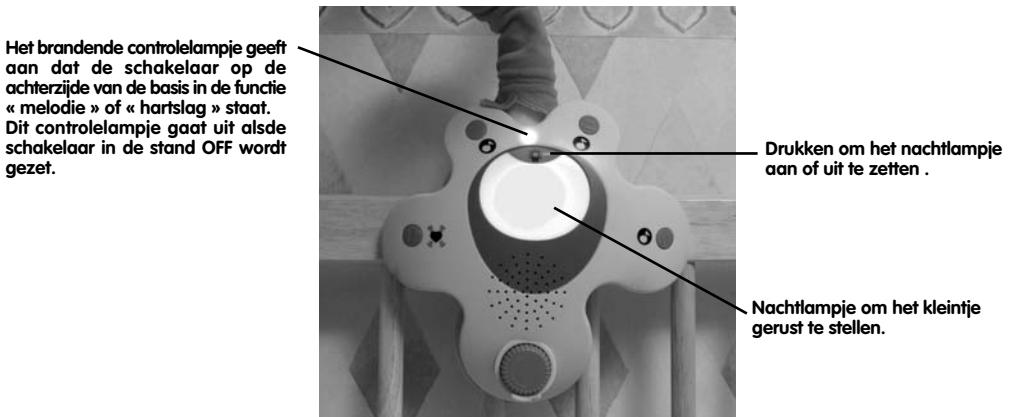
 : aanzetten met geluid, lampjes (de 6 LED aangebracht op de arm lichten om de beurt op) en de draaimolen gaat draaien.

 : aanzetten met geluid alleen. Als de schakelaar in de gewenste stand is gezet, moet men drukken op de knop « hartslag » op de voorzijde van de basis om het geluid aan te zetten.

Door te drukken op de toetsen aangebracht aan de voorzijde van de basis, kunt u kiezen tussen drie melodieën en de functie « hartslag ». Deze geluiden stoppen automatisch na ongeveer 15 minuten.



De basis van de mobiel heeft eveneens een nachtlamp functie. Het zij vermeld dat de wiegelieljes en het nachtlampje samen op apart aangezet kunnen worden.



ADVERTENCIA

Para garantizar la seguridad de su hijo:

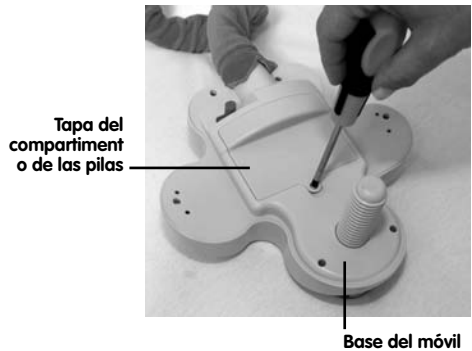
¡Cuidado! El móvil es un juguete para observar únicamente. Nunca lo deje al alcance del niño. Para evitar cualquier riesgo de enredo, retire el juguete cuando el niño empiece a erguirse sobre manos y rodillas.

Antes de montar, el producto contiene pequeñas piezas sueltas, fáciles de tragar. El producto debe ser montado por un adulto. Conserve estas instrucciones de uso para consultarlas ulteriormente si es necesario, pues contienen información importante.

COMPARTIMENTO DE LAS PILAS

- Localice la tapa del compartimento de las pilas, en la parte trasera de la base del móvil.
- Destornille el tornillo de la tapa del compartimento de las pilas con un destornillador cruciforme (no suministrado).
- Retire la tapa del compartimento de las pilas.
- Inserte 3 pilas tipo LR14/2B (pilas no suministradas).
- Vuelva a colocar la tapa y apriete el tornillo con un destornillador cruciforme. No apriete demasiado.

ATENCIÓN: si el sonido o las luces se debilitan, o el movimiento del móvil se hace más lento, un adulto deberá sustituir las pilas en la base del móvil.



FIJACIÓN DEL CARRUSEL

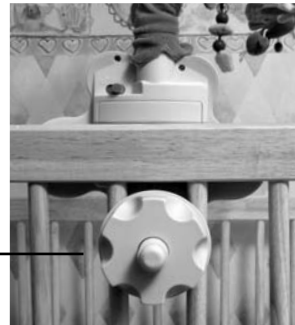
Enganche el carrusel con sus 5 juguetes suspendidos al gancho de plástico que se encuentra en el extremo del brazo del móvil.



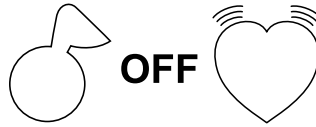
FIJACIÓN DE LA BASE DEL MÓVIL

Fije la base del móvil a la barra superior de la cuna de forma que la extremidad de la clavija se encuentre en el exterior de la cuna. Enrosque con la estrella el brazo del móvil al borde de la cuna.



Gire la estrella hacia la derecha para fijar la base del móvil a la barra de la cuna.



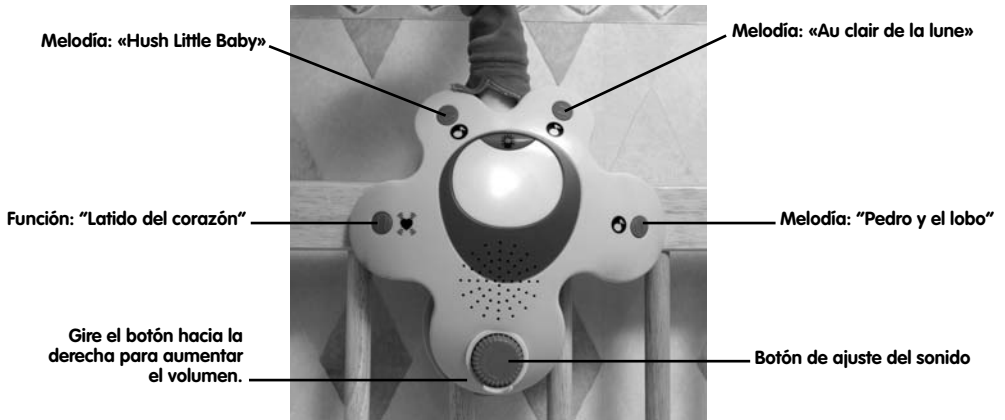
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



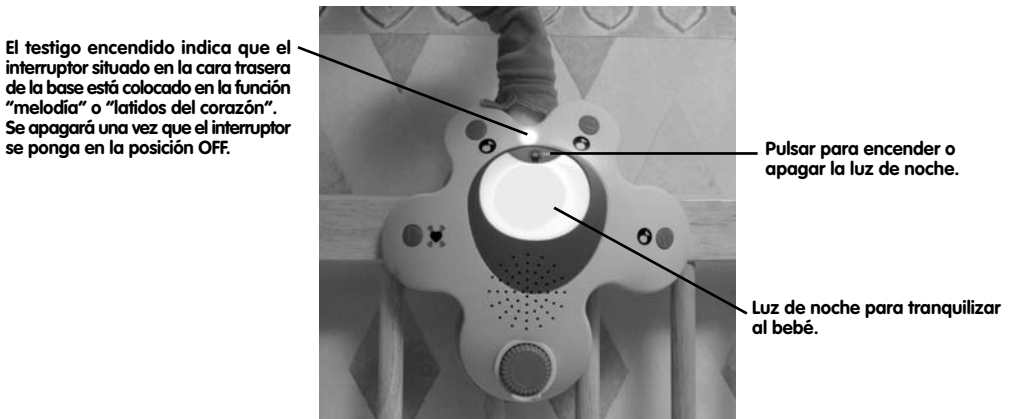
El interruptor tiene tres posiciones:
OFF : parada.

-  : puesta en marcha con sonido, luces (los 6 LEDs dispuestos sobre el brazo se encienden alternativamente) y rotación del carrusel.
-  : puesta en marcha sólo con sonido. Una vez posicionado el interruptor, accione el botón "latidos del corazón", en la cara delantera de la base, para poner en marcha el sonido.

Accionando las teclas situadas en la cara delantera de la base, podrá elegir entre tres melodías y una función "latidos del corazón". Cada uno de los sonidos se detendrá automáticamente al cabo de unos 15 minutos.



Se ha integrado una función de luz de noche en la base del móvil. Las nanas y la luz de noche pueden funcionar al mismo tiempo o por separado.





INSTRUÇÕES DE USO

AVISO

Para a segurança do seu bebê:

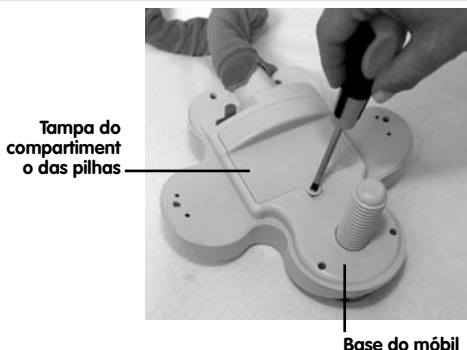
Atenção! O móbil é um brinquedo exclusivamente para olhar. Nunca deixe o móbil ao alcance da criança. Para evitar qualquer risco, retire o brinquedo quando a criança começar a apoiar-se nas mãos e nos joelhos para se levantar.

O produto não montado contém pequenos elementos destacáveis susceptíveis de serem engolidos. Este produto deve ser montado por uma pessoa adulta. Conserve estas Instruções de Uso para consulta futura, pois contém informações importantes.

COMPARTIMENTO DAS PILHAS

- A tampa do compartimento das pilhas encontra-se na parte posterior da base do móbil.
- Desaparafuse o parafuso da tampa do compartimento das pilhas com uma chave de parafusos de cruz (não fornecida).
- Retire a tampa do compartimento das pilhas.
- Introduza 3 pilhas LR14/2B (não fornecidas).
- Volte a colocar a tampa no sítio e aperte com a chave de parafusos em cruz. Não aperte em demasia.

IMPORTANTE: Quando os sons ou as luzes enfraquecerem ou o movimento do móbil abrandar, as pilhas têm de ser substituídas por uma pessoa adulta.



FIXAÇÃO DO CARROCEL

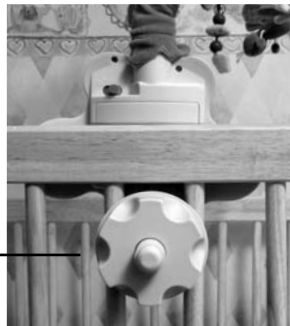
Pendure o carrocel com os seus 5 brinquedos suspensos pelo gancho de plástico que se encontra na extremidade do móbil.



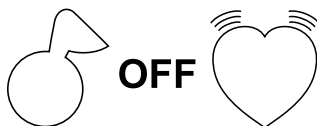
FIXAÇÃO DA BASE DO MÓBIL

A base do móbil é fixada na barra superior da cama para que a extremidade da cavilha fique da parte de fora da cama. Com a roda, aparafuse o braço do móbil ao rebordo da cama.

Rode para a direita, para fixar a base do móbil à barra da cama.





CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



O interruptor tem três posições:

OFF : Paragem.

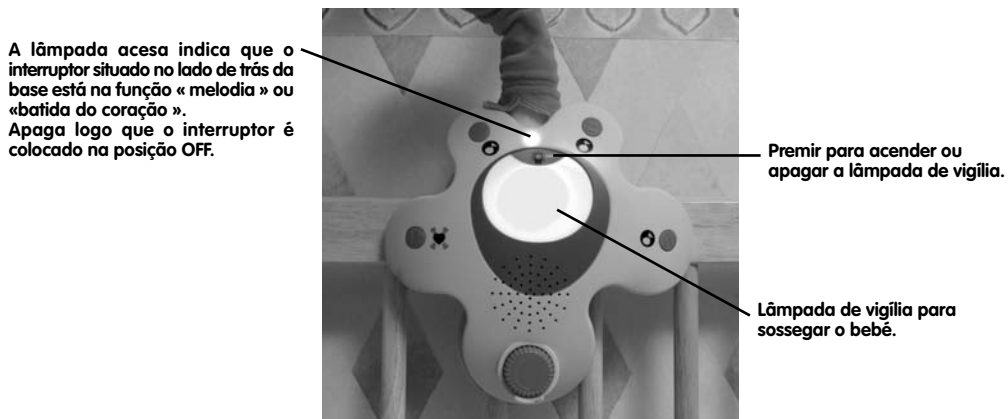
 : funcionamento com som, luzes (os 6 LEDs dispostos no braço acendem alternadamente) e rotação do carrocel.

 : funcionamento apenas com som. Depois do interruptor posicionado, accione o botão « batidas do coração » no lado da frente da base para ligar o som.

Accionando as teclas situadas no lado da frente da base, é possível escolher entre três melodias e uma função « batida do coração ». Cada um dos sons pára automaticamente ao fim de aproximadamente 15 minutos.



Na base do móbil está integrada uma função de vigília. É de notar que a música e a vigília podem funcionar simultaneamente ou separadamente.





MODALITA' DI UTILIZZO

AVVERTENZA

Per la sicurezza del vostro bambino:

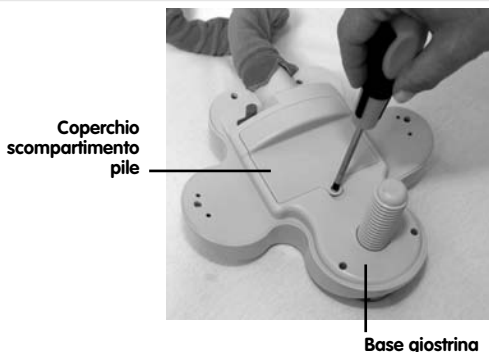
Attenzione! La giostrina è un giocattolo esclusivamente da guardare. Non lasciare mai la giostrina alla portata del bambino. Per evitare qualsiasi rischio di incastro, togliere il giocattolo quando il bambino inizia ad alzarsi sulle mani e sulle ginocchia.

Il prodotto non assemblato contiene piccoli elementi separabili, che rischiano di essere inghiottiti. Il montaggio deve essere eseguito da un adulto. Conservare queste istruzioni per farvi riferimento in caso di bisogno poiché contengono informazioni importanti.

SCOMPARTIMENTO PILE

- Identificare lo scompartimento pile sulla parte posteriore della giostrina.
- Svitare la vite del coperchio dallo scompartimento delle pile con un cacciavite a stella (non fornito).
- Togliere il coperchio dallo scompartimento delle pile.
- Inserire 3 pile LR14/2B (pile non fornite).
- Rimettere il coperchio al suo posto e stringere la vite con un cacciavite a stella. Non stringere troppo.

IMPORTANTE: quando i suoni o le luci si affievoliscono o quando il movimento di una giostrina rallenta, un adulto deve sostituire le pile alla base della giostrina.



FISSAGGIO DELLA GIOSTRA

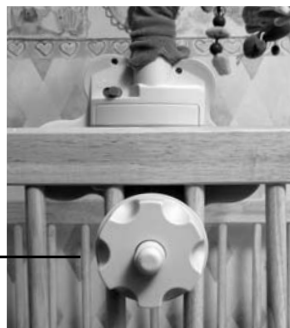
Agganciare la giostra con i suoi 5 giocattoli sospesi al gancio in plastica che si trova all'estremità del braccio della giostrina.



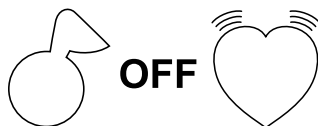
FISSAGGIO DELLA BASE DELLA GIOSTRINA

Fissare la base della giostrina alla barra superiore del letto in modo che l'estremità della staffa si trovi all'esterno del letto. Avvitare con la morsetta il braccio della giostrina al bordo del letto.

Girare la morsetta verso destra per fissare la base della giostrina alla barra del letto.





CARATTERISTICHE TECNICHE



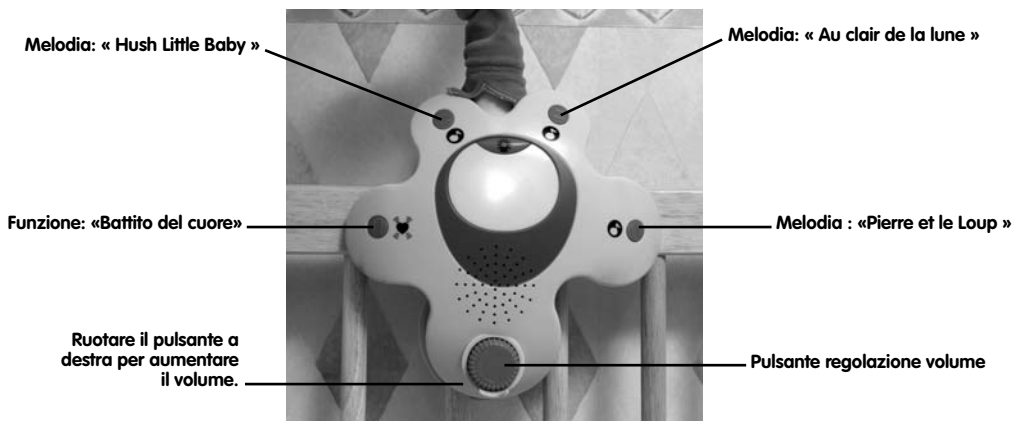
L'interruttore a tre posizioni:

OFF : arresto.

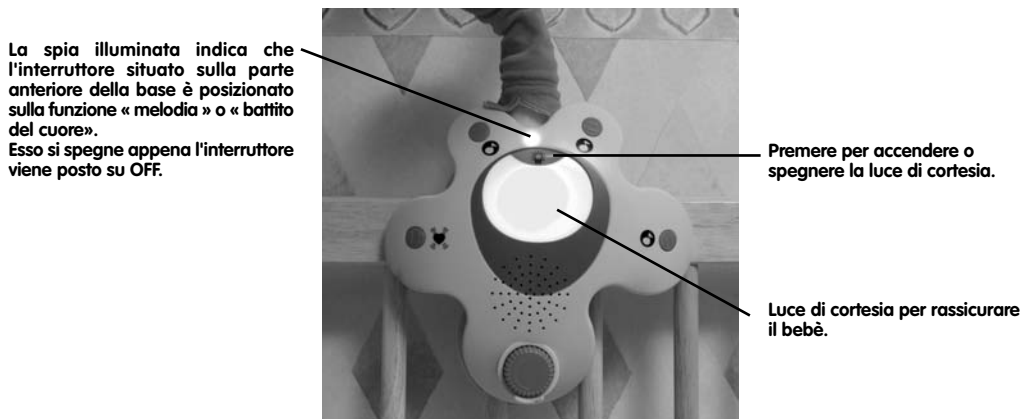
 : avvio con suono, luci (i 6 LED disposti sul braccio si illuminano in alternanza) e rotazione della giostra.

 : ** avvio esclusivamente con suono. Appena posizionato l'interruttore, azionare il pulsante "battito del cuore" sulla parte anteriore della base per avviare il suono.

Azionando i tasti situati sulla parte anteriore della base, potete scegliere tra tre melodie ed una funzione "battito del cuore". Ciascuno dei suoni si arresta automaticamente in capo a circa 15 minuti.



Sulla base della giostrina è integrata una funzione luce di cortesia. Da notare che le culle e la luce di cortesia possono funzionare insieme o separatamente.



be mixed;

- Rechargeable batteries are only to be charged under

DE

- Keine Einwegbatterien wieder aufladen.
- Akkus müssen vor dem Ladevorgang aus dem Spielzeug genommen werden.
- Weder unterschiedliche Batterienarten noch neue und gebrauchte Batterien mischen.
- Akkus dürfen nur unter Aufsicht eines Erwachsenen

NL

- Niet oplaadbare batterijen mogen niet opgeladen worden.
- Oplaadbare batterijen moeten uit het speeltje gehaald worden voordat men ze gaat opladen.
- Geen verschillende soorten batterij of nieuwe en oudere batterijen door elkaar gebruiken.

SP

- Las pilas no recargables no deben recargarse;
- Las pilas recargables deben retirarse del juguete antes de cargarlas;
- No deben mezclarse diferentes tipos de pilas o pilas nuevas y usadas;
- Las pilas recargables sólo deberán cargarse bajo la

P

- Pilhas não recarregáveis não devem ser recarregadas;
- Pilhas recarregáveis devem ser retiradas do brinquedo antes de serem recarregadas;
- Não devem ser usados simultaneamente diferentes tipos de pilhas nem pilhas novas com pilhas usadas;

I

- Le batterie non ricaricabili non devono mai essere ricaricate.
- Prima di essere ricaricate le batterie ricaricabili devono essere estratte dal gioco.
- Non mescolare tipi diversi di batteria oppure batterie vecchie con batterie nuove.

adult supervision;

- Batteries are to be inserted with the correct polarity;
- Exhausted batteries are to be removed from the toy;
- The supply terminals are not to be short-circuited.

geladen werden.

- Batterien müssen mit der vorgesehenen Polrichtung eingesetzt werden.
- Leere Batterien müssen aus dem Spielzeug entfernt werden.
- Die Aufladegeräte dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

- Oplaadbare batterijen mogen alleen door of onder toezicht van een volwassene opgeladen worden.
- De batterijen op hun plaats brengen met inachtneming van de polariteit.
- Lege batterijen uit het speeltje halen.
- De voedingsterminals mogen niet kortgesloten worden.

supervisión de un adulto;

- Las pilas deben insertarse con la polaridad correcta;
- Las pilas gastadas deben retirarse del juguete;
- Los terminales de alimentación no deben cortocircuitarse.

- Pilhas recarregáveis só devem ser recarregadas sob a orientação de pessoas adultas;
- As pilhas devem ser instaladas com a polaridade correcta;
- Pilhas já gastas devem ser retiradas do brinquedo;
- Os terminais não devem ser ligados em curto-circuito.

- Le batterie ricaricabili devono essere caricate solo in presenza di un adulto.
- Le batterie devono essere inserite rispettando la polarità.
- Estrarre dal gioco le batterie scariche.
- Non mettere in corto-circuito i morsetti dell'alimentatore.

Bon de garantie à vie

(à renvoyer le jour de l'achat)

- Oui, je souhaite garantir à vie mon produit Babymoov et je vous joins une copie de mon ticket de caisse (OBLIGATOIRE). Sans cela, nous ne pourrions garantir à vie votre achat.**
- Oui, je souhaite recevoir la Moovletter, lettre d'information électronique sur les nouveautés et la société Babymoov. Merci de bien remplir votre adresse e-mail.**

Nom des parents :

Prénoms des parents :

Adresse :

Code Postal / Ville :

N° de téléphone :

E-mail :

Prénoms de vos enfants :

Dates de naissance :

Nom du produit acheté :

Référence :

N° de code barre (obligatoire) :

Date de l'achat :

Lieu de l'achat :

Votre opinion sur la qualité du produit : Mauvaise 1 2 3 4 5 très bonne

Combien de produits Babymoov avez-vous déjà acheté ?

1 2 3 4 5 6 7 8 autre :

Avez-vous des commentaires sur ce produit ?

.....
.....

Avez-vous une idée d'un produit génial à créer pour bébé ?

.....
.....
.....



Only for France and DOM TOM

* sous réserve d'une utilisation conforme à la notice. La garantie à vie ne couvre pas les détériorations dues à une utilisation anormale, le textile, les consommables (sucettes, ampoules...), la sérigraphie, l'usure normale de certains éléments comme le plastique, le roulant

• Nous vous rappelons que vous disposez d'un droit d'accès, de modification, de rectification et de suppression des données qui vous concernent (art. 34 de la loi "Informatique et Libertés" du 6 janvier 1978). Pour exercer ce droit, adressez-vous à Babymoov - 16, rue Jacqueline Auriol - 63100 Clermont-Ferrand.

• Les informations qui vous concernent sont destinées à Babymoov. Nous pouvons être amenés à les transmettre à des tiers (partenaires commerciaux, etc). Le souhaitez-vous ? Oui Non